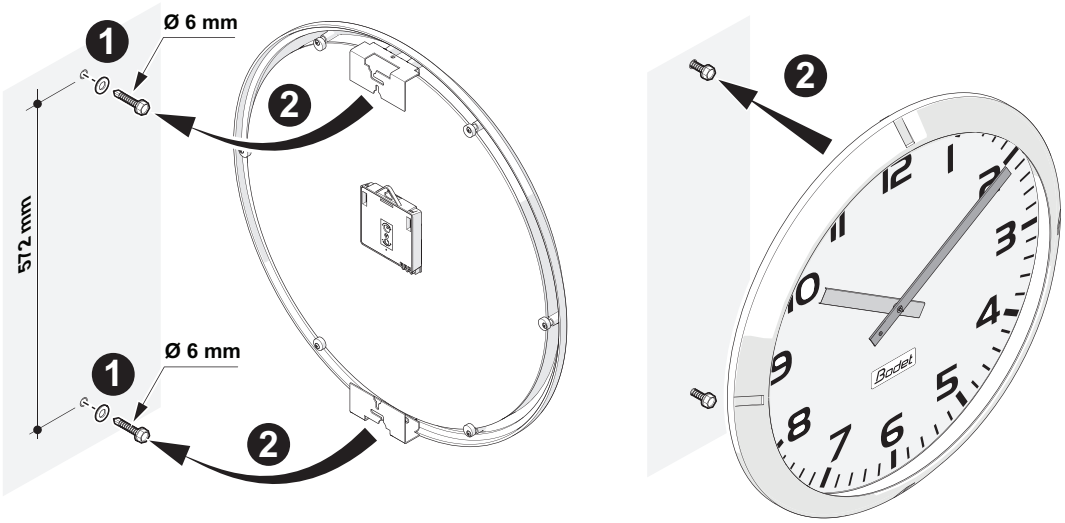
Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

1 - INSTALLATION MÉCANIQUE - MECHANIICAL INSTALLATION - MECHANISCHE MONTAGE INSTALACIÓN MÉCANICA

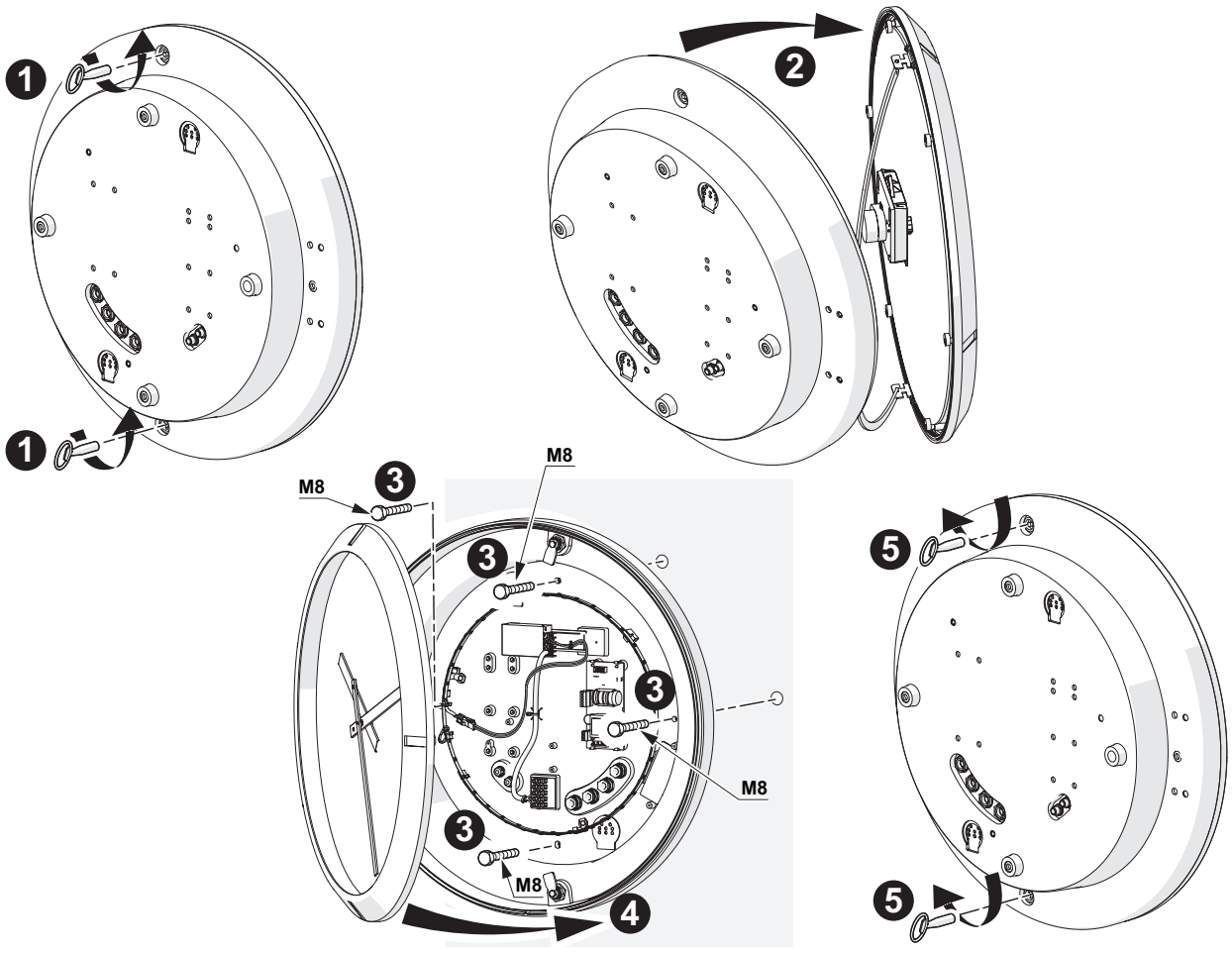
1.1- MODÈLES INTÉRIEURS - INDOOR MODELS - INNENUHREN - RELOJES DE INTERIOR

Fixation murale simple face - Single sided wall mounting - Eineseitige Uhr - Reloj simple cara



1.2- MODÈLES EXTÉRIEURS - OUTDOOR CLOCKS - AUSSENUHREN - RELOJES DE EXTERIOR

Fixation murale simple face - Single sided wall mounting - Eineseitige Uhr - Reloj simple cara

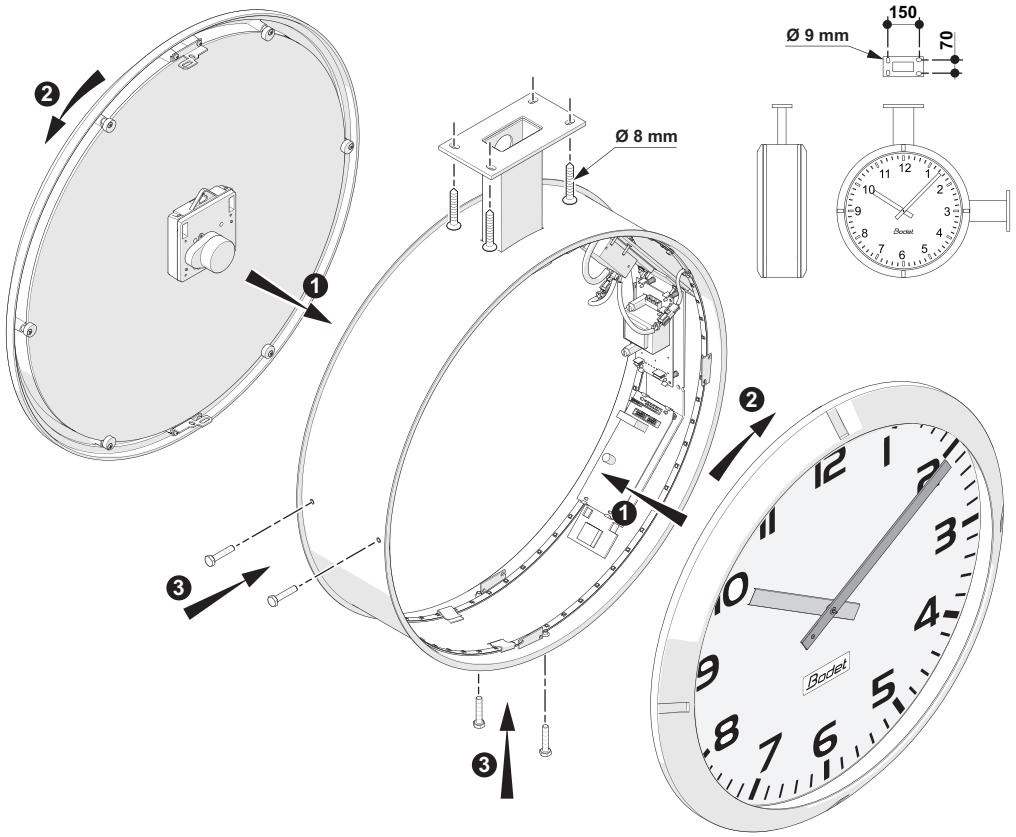


Ref.: 608390C - 01/26

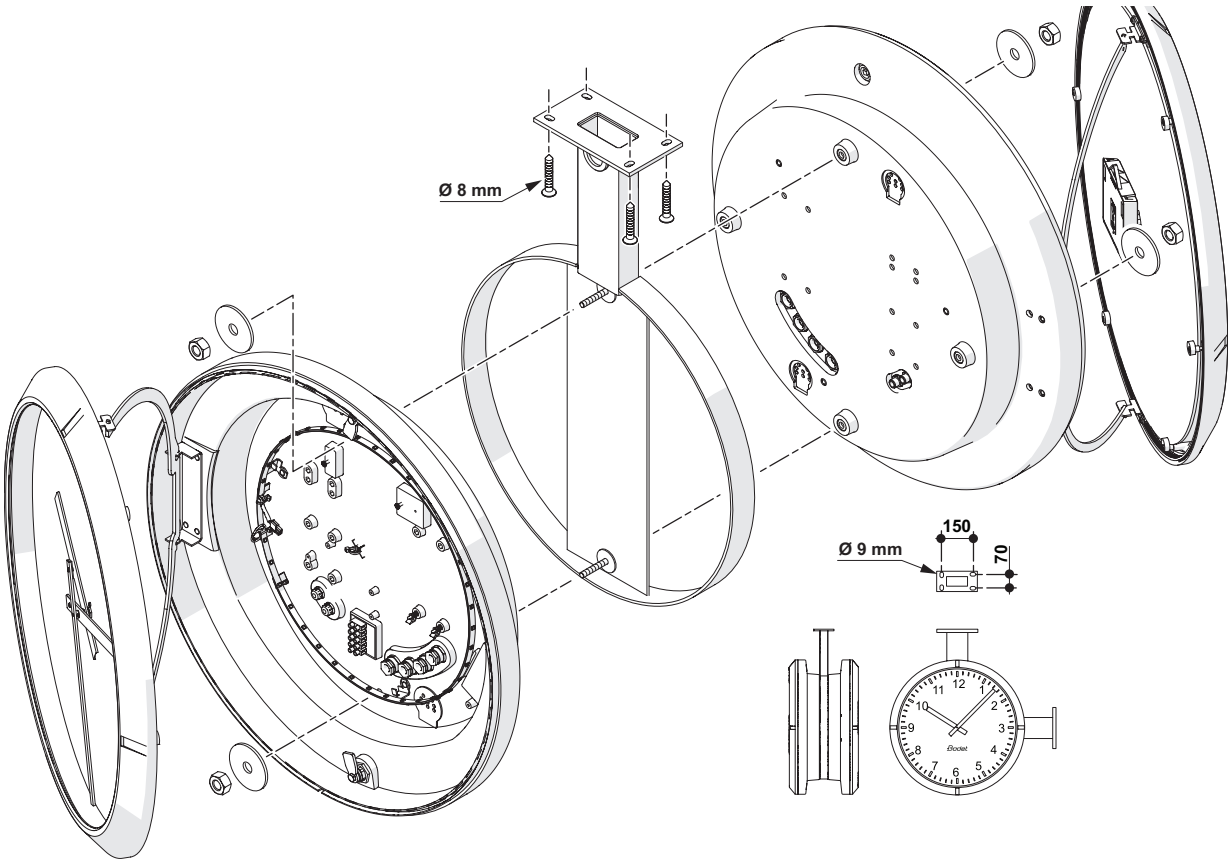
Document non contractuel. © 2026, Bodet Time & Sport. Tous droits réservés.

Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

Horloge double face intégrée - Double-sided integrated clock - Integrierte Doppelseitige Uhr - Reloj doble cara integrado



Fixation horloge double face sur console -Double-sided on mounting plate - Doppelseitige Uhr mit Konsole - Doble cara en consola

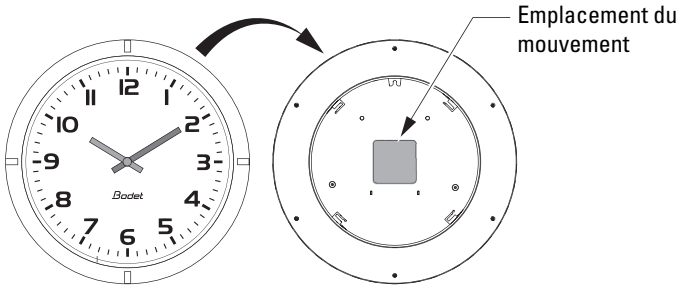


Ref.: 608390C - 01/26

Document non contractuel. © 2026, Bodet Time & Sport. Tous droits réservés.

Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

2 - INSTALLATION ÉLECTRIQUE - ELECTRICAL INSTALATION - ELEKTRISCHE INSTALLATION - INSTALACIÓN ELÉCTRICA

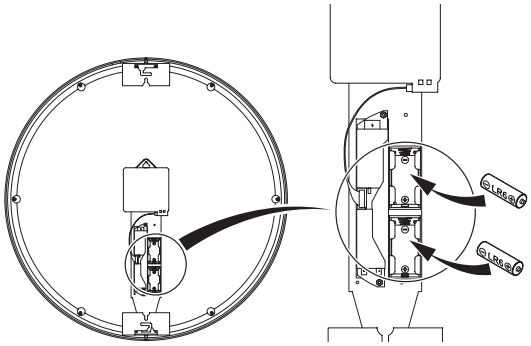


Horloges quartz secteur simple et double face, se reporter à la notice du boîtier de remise à l'heure fournie avec ces dernières.
Independent Quartz on mains single and doble sided, see the booklet of the remote keyboard delivered with it
Strobetriebene Quartzuhr Eineseitig Uhr und Doppelseitige Uhr, Siehe Bedienungsanleitung für Einstellgehäuse
Reloj Cuarzo independiente simple y doble cara - ve el manual de la cara de puesta a hora suministrado con ella

2.1 - MODÈLES INTÉRIEURS - INDOOR MODELS - INNENUHREN - RELOJES DE INTERIOR

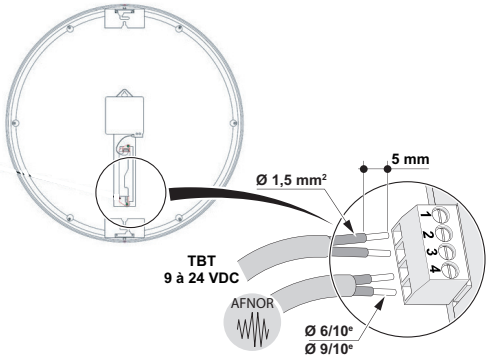
Horloge à piles - Battery operated cloks - Uhren mit batterien - Relojes con baterias

DHF



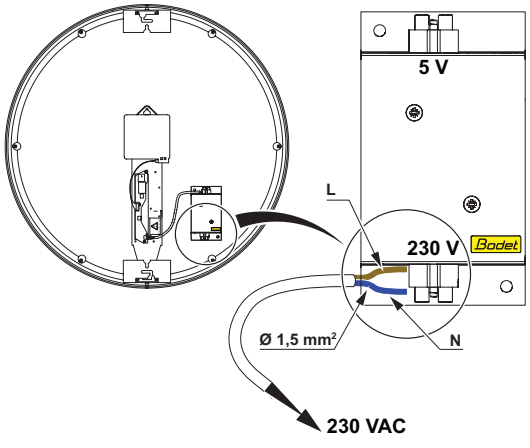
Alimentation TBT - Extra low voltage powered clocks
Uhren mit TBT - Relojes alimentados por TBT

AFNOR

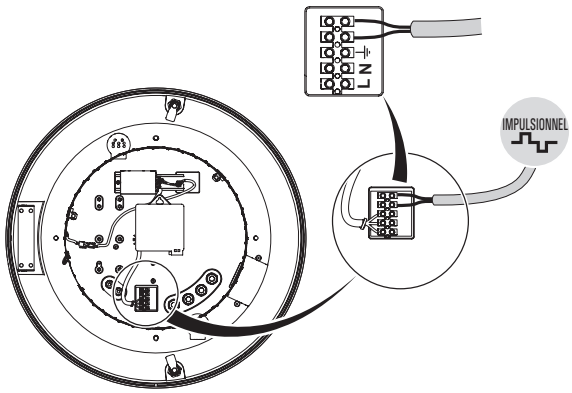


Alimentation secteur 230 VAC- 230VAC Mains power supply
Stromversorgung 230VAC - Alimentación 230VAC

DHF



Impulsionnelle réceptrice 1/2 minute série et minute série
1/2 minute and minute serial impulse receivers
Empfängeruhr mit 1/2 Minuten und Minutenimpuls auf Seienleitung
Receptor 1/2 minute and minute serie

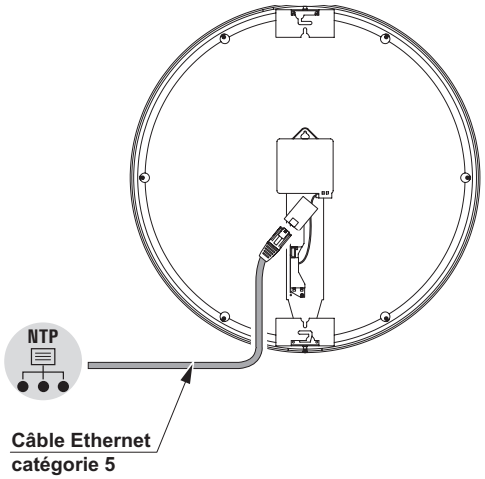


Ref.: 608390C - 01/26

Document non contractuel. © 2026, Bodet Time & Sport. Tous droits réservés.

Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

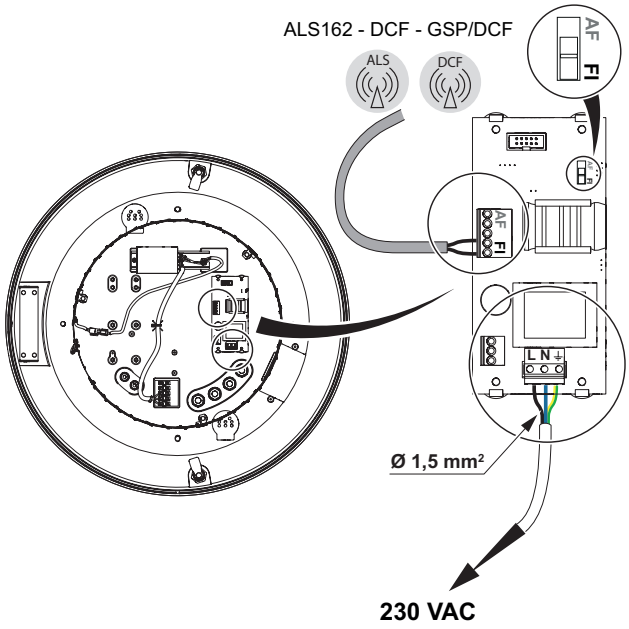
Alimentation par le réseau Ethernet (PoE).
Powered thtough by the Ethernet (Po)
Power over Ethernet Netzwerk (PoE)
Alimentatición via la red Ethernet (PoE)
NTP



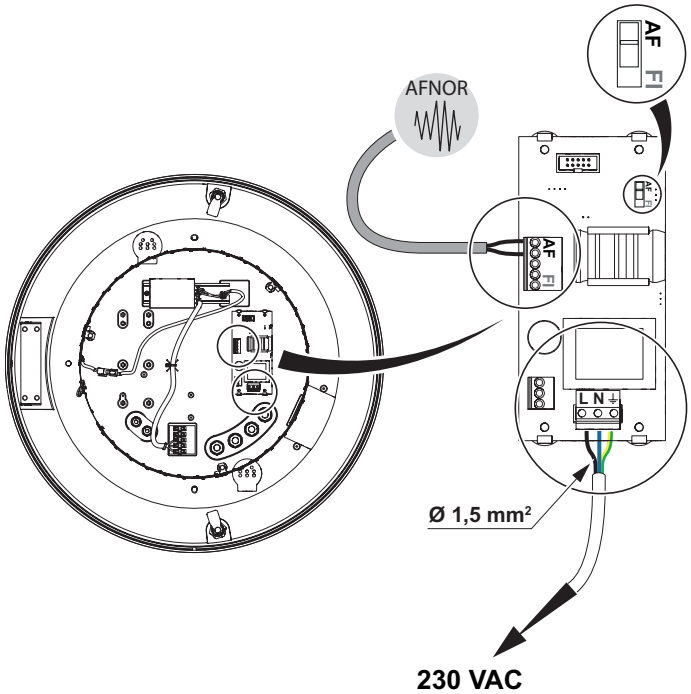
2.2 - MODÈLES EXTÉRIEURS - OUTDOOR MODELS - AUSSENUHREN - RELOJES DE EXTERIOR

Alimentation secteur - 230VAC Mains power supply - Stromversorgung 230VAC - Alimentación 230VAC

ALS, DCF, GPS/DCF 230 VAC - Simple face
ALS, DCF, GPS/DCF 230 VAC - Single sided
ALS, DCF, GPS/DCF 230 VAC - Einseitig
ALS, DCF, GPS/DCF 230 VAC - Simple cara

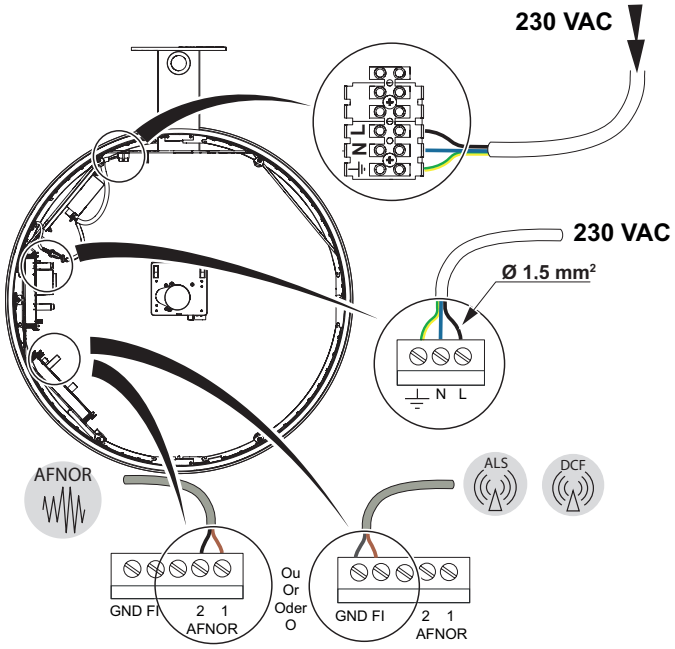


AFNOR 230 VAC - Simple face
AFNOR 230 VAC - Single sided
AFNOR 230 VAC - Einseitig
AFNOR 230 VAC - Simple cara



AFNOR ou ALS/DCF 230 VAC - Double face
AFNOR or ALS/DCF 230 VAC - Double-sided
AFNOR oder ALS/DCF 230 VAC - Doppelseitige
AFNOR o ALS/DCF 230 VAC - Doble cara

Pour alimentation éclairage
For lighting power supply
Für die Stromversorgung der Beleuchtung
Para alimentación de la iluminación

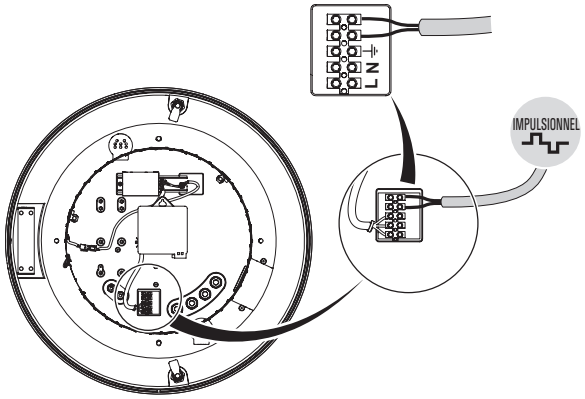


Ref.: 608390C - 01/26

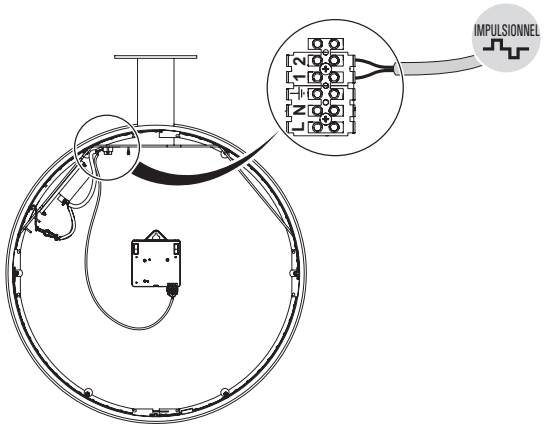
Document non contractuel. © 2026, Bodet Time & Sport. Tous droits réservés.

Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

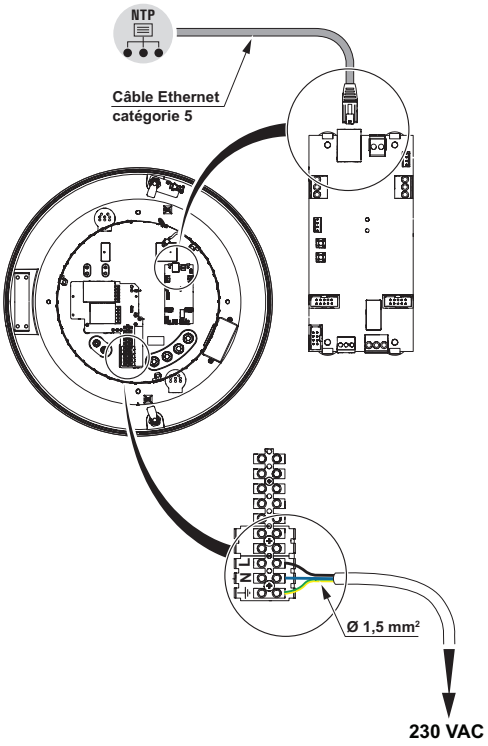
Impulsionnelle réceptrice 1/2 minute - Simple face
Impulse receiver 1/2 minute - Single sided
Empfängeruhr 1/2 Minutenimpuls - Eineseitige Uhr
Receptor impulsos 1/2 minuto - Simple cara



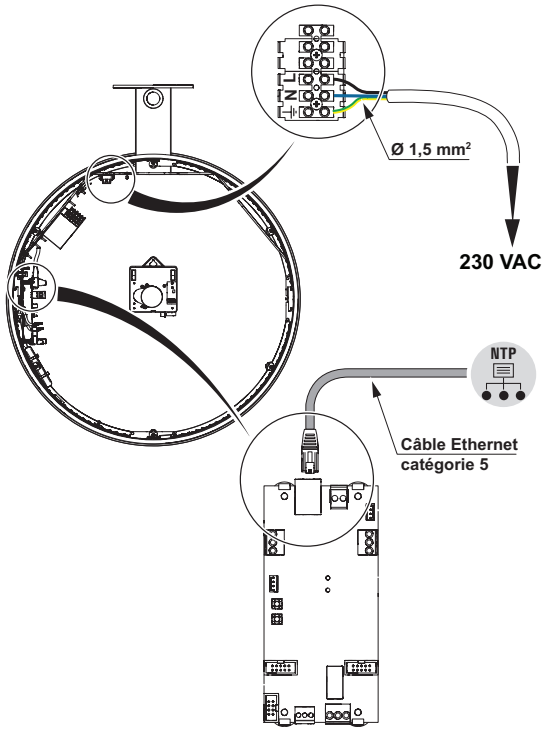
Impulsionnelle réceptrice 1/2 minute - Double face
Impulse receiver 1/2 minute - Double-sided
Empfängeruhr 1/2 Minutenimpuls - Doppelseitige Uhr
Receptor impulsos 1/2 minuto - Doble cara



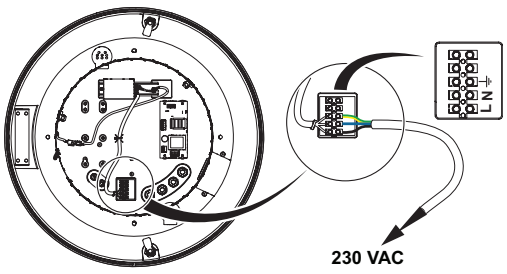
NTP - Simple face - Singler side - Einseitige Uhr -Simple cara



NTP - Double face - Double-sided - Doppelseitige Uhr - Doble cara



2.3 - RACCORDEMENT DE L'ÉCLAIRAGE - CONNECTION OF THE LIGHTING - ANSCHLUSS DER BELEUCHTUNG - CONEXIÓN DE LA ILUMINACIÓN



Ref.: 608390C - 01/26

Document non contractuel. © 2026, Bodet Time & Sport. Tous droits réservés.

Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

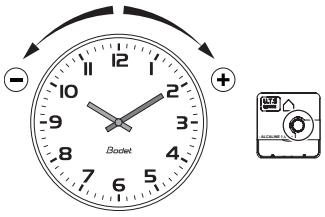
3 - MISE À L'HEURE - TIME SETTING - EINSTELLEN DER UHRZEIT - AJUSTE DE LA HORA

HORLOGES QUARTZ À PILES -QUARTZ BATTERY OPERATED CLOKS -QUARZUHR BATTERIEN - CUARZO RELOJES CON BATERIAS

Mettre à l'heure à l'aide de la molette.
Use the thumb wheel to set the time.
Uhrzeit mit Hilfe dem Drehregler einstellen.
Utilizar la rueda de ajuste para poner el reloj a la hora.

IMPULSIONNEL - IMPULSES - IMPULS - IMPULSOS

Réceptrice 1/2 min et Minute 24 V // - 1/2 min & Min 24V // Receiver - Empfängeruhr mit Minutenoder 1/2 Minuntenimpuls auf Parallelleitung 24V - Receptor 1/2 minuto y minuto 24V //
Réceptrice seconde 24 V //- Second 24V // receiver - Empfängeruhr mit Minuntenimpuls auf Parallelleitung 24V - Receptor 1/2 min y Min 24V // - Receptor Segundo 24V //

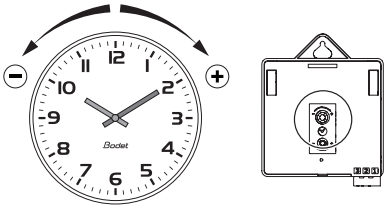


⚠ Activer le mode minute 24 V sur l'horloge mère Sigma - Enable the 24 V Minute ode in the Sigma master clock - Aktivieren Sie den 24 V-Minutenmodus auf der Sigma-Masteruhr - Activar el mode 24 Minuto en el reloj patrón Sigma

⚠ Si vous constatez 1 minute (ou 1/2 minute en fonction du mouvement) de retard, il faut inverser la polarité.
If you notice 1 minute (or 1/2 minute depending on the movement) of delay, the polarity must be reversed
Wenn Sie eine Verzögerung von 1 Minute (oder 1/2 Minute je nach Bewegung) feststellen, muss die Polarität umgekehrt werden.
Si nota 1 minuto (o 1/2 minuto dependiendo del movimiento) de retardo, la polaridad debe ser invertida.

Réceptrice 1/2 minute série et minute série (radio synchronisée par le boîtier de remise à l'heure)
1/2 minute & minute serial Receiver (radio synchronised with the time setting box)
Empfängeruhr mit Minutenoder 1/2 Minuntenimpuls auf Seiernleitung (durch das BT Radio funksynchronisiert)
Reeptor 1/2 minuto y minuto serie (radio sincronizado con cara de puesta a hora)

Mettre à l'heure à l'aide de la molette. Se reporter à la notice complète
pour mettre à l'heure un parc d'horloges synchronisées par impulsions.
Se the time using the thumb wheel. See the manual on how to set a
complete installation of impulse clocks
Stellen Sie die Uhrzeit mit dem Daumenrad ein
Utilizar la rueda de ajuste para poner el reloaj a la hora.



HORLOGES RÉCEPTRICE TEMPS CODÉ AFNOR/IRIG-B - AFNOR/IRIG TIME CODED RECEIVERS - AFNOR/IRIG-B CODIERTE EMPFÄNGERUHREN - RECEPTORES TIEMPO CODIGO AFNOR IRIG-B

Au raccordement sur le réseau AFNOR, l'horloge affiche l'heure diffusée par l'horloge mère (après environ 30 secondes).
After connection to the AFNOR network, the clock display the time broacasted by the master clock (about 30 seconds).
Bei Verbindung mit dem AFNOR-Netzwerk zeigt die Uhr die von der Hauptuhr ausgestrahlte Zeit an (nach ca. 30 Sekunden).
Despues de connectarse a la red AFNORn el reloj mustra la hora emitada por el reloj patrón (después de unos 30 segundos)

HORLOGES RÉCEPTRICES RADIO - RADIO RECEIVER CLOCKS - FUNKEMPFÄNGER-UHREN -RELOLES RECEPTORES RADIO

DCF : mise à l'heure automatique par signal radio (après environ 3 à 5 minutes).
automatic time setting by radio signal (after about 3 to 5 minutes).
automatische Zeiteinstellung per Funksignal (nach ca. 3 bis 5 Minuten).
puesta a hora automática por señal radio (después de unos 3 a 5 minutos).

DHF : mettre l'horloge mère en mode INIT (se reporter à la notice de l'horloge mère).
put the master clock in INIT mode (see the master clock manual).
die Hauptuhr in den INIT-Modus versetzen (siehe Handbuch der Hauptuhr).
poner el reloj maestro en modo INIT (consulte el manual del reloj maestro).

HORLOGES NTP

Télécharger le logiciel "**Bodet Detect**" pour la configuration de l'horloge sur : www.bodet-time.com
Download the "**Bodet Detect**" software application for the configure the clock from: www.bodet-time.com
Laden Sie die Softwareanwendung "**Bodet Detect**" für die Konfiguration der Uhr unter: www.bodet-time.com
Descargue la aplicación "**Bodet Detect**" para configurar el reloj desde: www.bodet-time.com

Ref.: 608390C - 01/26

Document non contractuel. © 2026, Bodet Time & Sport. Tous droits réservés.